

Sports-études : ça roule à l'IPES de Seraing

L'Enseignement provincial, en collaboration avec les Fédérations sportives, organise des options spécifiques qui permettent à de jeunes sportifs de perfectionner leur formation sportive, tout en suivant un cursus scolaire secondaire exigeant.

Le réel vivre qui peuvent constituer les clubs cyclistes de notre Province a permis de lancer l'idée de l'ouverture d'une option cyclisme sous le parrainage du coureur liégeois Rik Verbrugghe, vainqueur d'une étape au Tour de France et de la Flèche wallonne et qui porta le maillot rose au Giro. Celui-ci apporte son soutien et prodigue des conseils pertinents aux élèves.

Cette option ouverte à l'IPES de Seraing-Jemeppe, depuis septembre 2002, rencontre un vif succès auprès des jeunes adolescents. Parmi les élèves inscrits, Aëlle Doisy (15 ans de Namdrin - Union Cycliste de Seraing) médaille d'argent aux derniers championnats de Belgique contre-la-montre ainsi que six autres coureurs : Arnaud Vermote (15 ans d'Awans - Union Cycliste de Seraing), Julien Stassen (14 ans d'Aubel - Vélo club Ardennes), Laurent Dehaze (16 ans de Crisnée - Team Hesbaye), Cédric Collaers (15 ans de Juprelle - Vélo club Ardennes), Christophe Fabbrì (17 ans de Soumagne - Domo Sweet Paradise) et Kevin Gendebien (13 ans de Flémalle - Vélo club Ardennes).

Inscrite à l'option sports-études-cyclisme, Aëlle Doisy est médaillée d'argent au championnat de Belgique du contre-la-montre



Les élèves, dont Melle Doisy, révisant les différentes parties techniques d'un vélo de course.

Formation sportive et sociale

L'équipe formative et éducative est composée par M. Bensberg (ex-seigneur d'André Tchmil), Coordinateur de l'option et chargé de M. Colson, Accompagnateur lors des entraînements et enfin de M. Evangelista, Professeur d'Education P physique et attaché à la mise en condition physique des jeunes étudiants.

Des infrastructures de qualité ont été mises à la disposition des étudiants comme le Hall omnisports du Bois de l'Abbaye, la piste d'athlétisme et la piscine olympique de Seraing, la piste cycliste provinciale d'Ans-Aller, etc. Exceptionnellement, pour la période hivernale, des séances d'endurance sont organisées à la Patinoire de Liège, ainsi que du ski de fond quand la météo le permet bien sûr.

A partir de la mi-janvier 2003 les élèves poursuivront leur formation sur la piste cycliste d'Ans-Aller, tous les lundis et sur route à Rotheux, ainsi que des sorties en VTT dans les bois environnants, les jeudis.

Cette organisation est réalisée en partenariat avec la Commission Jeunesse de la Province de Liège dépendant de la Fédération Cycliste Wallonie-Bruxelles pour le fonctionnement du Centre de Formation de Liège.

Les clubs sportifs (V.C. Ardennes, le Team Natacha, le Team Cyclotouriste de Hesbaye et l'U.C. Seraing) constituent également des partenaires de choix en apportant leur expérience et leur compétence.

Tous les élèves ne seront pas des champions, ce serait trop beau mais leur avenir sera assuré grâce à l'obtention d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur leur donnant accès à l'enseignement supérieur.

Pour plus de renseignements :
Secrétariat de l'IPES de Seraing-Jemeppe
Quali des Carmes, 43
à 4101 Jemeppe (Seraing)
Tél. : 04/234.95.95 - Fax: 04/234.95.48

Pays de Liège, Pays de Noël

Les marchés de Noël fleurissent un peu partout en Europe avec plus ou moins de bonheur et d'originalité. Ceux du Pays de Liège valent le détour.

Bien que fête païenne à l'origine, Noël est devenu symbole de la chrétienté dès la christianisation de l'Empire romain. Certaines régions plus que d'autres ont été façonnées par l'histoire religieuse. Ainsi le Pays de Liège bénéficie d'un héritage exceptionnel : celui de la Principauté épiscopale de Liège.

Machine à voyager dans le temps

Les premiers Princes-Evêques (10e-11e siècles) mais aussi plusieurs de leurs successeurs, en fonction des aléas historiques et économiques, ont été de grands bâtisseurs et des mécènes, quadrillant par exemple la ville de Liège d'une série de collégiales dont la plupart sont encore visibles. La cathédrale Saint-Lambert de Liège est la seule cathédrale à avoir été abattue à la suite de la Révolution de 1789 (à côté de bon nombre d'abbayes) mais les musées d'Art religieux témoignent aujourd'hui d'un passé brillant et riche particulièrement en orfèvrerie et en statuaire religieuses.

Visiter le Marché de Noël de Liège, un des plus vastes et des plus longs dans la durée (tout le mois de décembre) dans le Nord-Ouest européen, est donc non seulement une occasion de faire du shopping dans une ville et une région réputées pour leur convivialité mêlant traditions latines et

germaniques, mais c'est aussi l'occasion de s'installer dans la machine à remonter le temps et de voir au cours d'une Histoire allant du 10e au 18e siècles, ce qu'on put être la vie, la culture, le patrimoine et l'esprit d'une Principauté épiscopale.

Un bonheur ne venant jamais seul, aux portes de Liège a existé une autre Principauté abbatiale celle-là (le seigneur était un père-abbé) à Stavelot-Malmédy. L'ancienne abbaye a été entièrement rénovée cette année et abrite désormais, avec les techniques les plus adéquates et modernes, trois musées : celui de la Principauté fondée, elle, vers 650 ; celui du circuit de Spa-Francorchamps (tout proche) et celui consacré à Guillaume Apollinaire qui séjourna à Stavelot.

Le Pays de Liège est vraiment un Pays de Noël peu banal...

Une brochure d'information « Pays de Liège, Pays de Noël » peut vous être envoyée gratuitement, sur simple demande par téléphone, fax ou courrier électronique :

Fédération du Tourisme de la Province de Liège
Monsieur Ph.BR AU - Service Editions
Bld de la Sauvenière, 77 à 4000 LIÈGE
Tél. : 04/232.65.19 - Fax: 04/232.65.11
Internet : www.ftpl.be - E-mail : ftpl@prov-liege.be

Remplissez ce bon et renvoyez-le à l'adresse suivante :

Liège, notre Province
Concours Patinoire de Noël
Service Provincial de la Communication
Rue Haute Sauvenière, 19
4000 LIÈGE

Concours Patinoire de Noël Place Cathédrale

Les 100 premières réponses recevront une entrée gratuite pour la patinoire de Noël à Liège

Nom :

Prénom :

Adresse :

Téléphone : Âge :

La patinoire est ouverte jusqu'au 5/01/03 sur la Place Cathédrale de 10h à 20h du lundi au jeudi et de 10h à 22h les vendredis, samedis et dimanches.

Liège, notre Province

Revue trimestrielle de la Province de Liège
place de la République française, 1 - 4000 Liège
Tél. : 04/220.21.00 - Fax: 04/221.34.61

rue Haute Sauvenière, 19 - 4000 Liège
Tél. : 04/232.01.80 - Fax: 04/222.43.02

Editeur responsable : M. Roger JEUNHOMME

- Rédaction : PHILIPPE BEAU - MICHEL COPPE - DAMIEN DELAIRDIN - SERAETHEN DENIS - MICHEL GERARD - MARIE-CHRISTINE LEILAUC - KARL MARCOHAL
- Photos : PROVINCE DE LIÈGE - DAMIEN DELAIRDIN - F.T.P.L. - PIERRE MORAY - YVES GABRIEL - GERARD GUSSARD - DOMPIO - CENTRE NATURE BOTANIQUE
- Services : SERVICES LIÈGE-BUSINESS - LA LIÈGE
- Création et mise en page : VISIONS GIRAUCS

Impression Imprimerie Masset (Belgique)
Dépôt : Liège X
Tirage : 429.000 exemplaires



Liège,

notre Province



Editorial

L'année touche petit à petit à sa fin, l'heure est aux bons vœux et l'actualité du Département Culture de la Province de Liège ne reste pas moins sympathiquement chargée !

Le Département Culture de la Province de Liège est largement connu comme un pouvoir public subsidiant qui soutient et promeut les initiatives de nombreuses associations culturelles. Mais il est à noter que, depuis peu, ce Service se positionne comme un acteur du monde culturel en réalisant des expositions, en co-éditant des ouvrages, en mettant sur pied des événements culturels grand public. Ainsi, nous avons mis en place des opérations comme « Bonjour ! 24 artistes vous rencontrent » qui a animé le centre ville, « Sculptures-Totems » présenté à Jehay, le 1er salon wallon du Design ou la grande exposition au Musée de la Vie wallonne « Femmes. Entre silences et éclats ». Musée de la Vie wallonne qui prend d'ailleurs une orientation résolument contemporaine de musée de société ou culture populaire et réflexion ethnographique trouveront toutes deux leur place.

Parallèlement, le Département Culture assure pleinement sa mission de service public à travers les nombreuses sections de la Bibliothèque Chirox-Croisiers (où l'informatique est à l'honneur avec des séances d'initiation pour seniors ou la possibilité de surfer sur internet) et la médiathèque provinciale, récemment ouverte à l'ère du DVD.

Et ce n'est pas fini ! L'année 2003 approche à grands pas et avec elle les nombreuses festivités menées afin de célébrer l'anniversaire de la naissance du grand liégeois (qu'est Georges Simenon). Pour notre part, nous comptons multiplier les actions de proximité en allant plus encore à la rencontre du citoyen. Nous intensifions également l'écoute aux artistes grâce à des démarches relevant de la logique de « Ça balance (pas mal) à Liège », vaste projet de soutien aux musiques non classiques. J'espère voir le plaisir de vous rencontrer nombreux lors de ces grands rendez-vous.

voir notre dossier en pages 4 et 5

Paul-Emile Mottard,
Député permanent.

Présentation de l'Année Simonon et entretien avec son Président d'honneur, John Simonon, deuxième fils du célèbre romancier liégeois - page 3



Saint-Nicolas offre une « Maison du Tourisme » au Pays de Liège

C'est le 6 décembre dernier que les autorités liégeoises procéderont à l'inauguration de la nouvelle « Maison du Tourisme » du Pays de Liège. Fruit d'une étroite collaboration entre les Villes de Liège et de Seraing, la Province de Liège, l'Université et le Palais des Congrès, ce nouvel espace d'accueil magnifiquement situé (32,35 Place Saint-Lambert, juste en face du Palais Provincial) remplace désormais le local d'accueil de la Fédération du Tourisme, mais installe boulevard de la Sauvenière. La nouvelle « Maison du Tourisme » est accessible en hiver, de 9h30 à 17h30.

Le Gouverneur, la Députation permanente, le Conseil provincial de Liège et l'équipe de votre journal vous présentent ses meilleurs vœux pour les fêtes de fin d'année...

Bonne Année 2003

100 entrées gratuites à gagner pour la patinoire de Noël à Liège - page 8

- Le nouvel Espace Belvaux : le centre d'hébergement de Grivegnée a fait peau neuve - page 2
- Le nouveau bus Sex'Etera - page 6
- Le terroir liégeois sur le Net - page 6



La « Communauté Liégeoise » à la Fête du Roi

Le 15 novembre dernier, une cinquantaine de Liégeois et Liégeoises représentant les Cercles Patriotiques, le monde de l'enseignement, la Justice et d'autres associations culturelles et littéraires a été invitée au Palais de la Nation à Bruxelles afin de participer à la Fête du Roi. C'est le Gouverneur de notre Province, M. Paul Bolland qui a emmené la délégation.



Botrange encore plus accueillant - page 2



Sports-études-cyclisme à l'IPES de Seraing - page 8

Le Centre Nature de Botrange encore plus attractif...

La Province de Liège va réaliser différents aménagements pour rendre l'accueil du touriste encore plus performant.

Au début des années 80, consciente de l'importance du haut-plateau fagnard dans l'échiquier touristique provincial la Province de Liège fit construire le Centre Nature de Botrange à quelques centaines de mètres du Signal du même nom. Nécessitant un investissement de l'ordre de 2.100.000 € ce nouvel outil allait très vite devenir l'un des principaux pôles d'attraction des Cantons de l'Est. Siège du Parc Naturel Hautes-Fagnes-Eifel, point de départ de promenades — guidées ou non — site d'exception pour des classes vertes, centre d'exposition et bureau officiel pour la gestion du ski de fond, il est aussi depuis peu, le théâtre de manifestations plus ponctuelles comme les marchés de Noël, certaines opérations ornithologiques, des festivals de gastronomie locale ou encore de vastes campagnes écologiques.

Interreg III

Dans le cadre du projet Interreg III de l'Union Européenne, le Centre Nature, en collaboration avec de nombreux partenaires, dont la Province de Liège, va piloter un important programme écologique financé à près de 2 millions €. Il consistera à rétablir sur une cinquantaine d'hectares la faune et la flore qui existait dans l'Ardennes-Eifel il y a 150-200 ans ; c'est à dire des landes, des prairies, des pâturages pour moutons et des tourbières. Pour mémoire, c'est avec la mécanisation de l'agriculture au début du siècle que ces espaces difficilement accessibles furent abandonnés au profit de la plantation d'espèces alors très rentable. Eh oui on l'ignore sans doute mais le Plateau Fagnard et l'Ardennes-Eifel étaient jadis très peu boisés. Le mérite d'Interreg III réside dans la

volonté de rendre leur biotope original à une partie de ces zones boisées.

Nouvelle terrasse

D'autre part, comme le souligna le Député permanent Georges Pire, en charge des travaux et de l'environnement à la Province de Liège, la Députation permanente, via la Fédération du Tourisme, investit en moyenne 135.000 € chaque année pour le Centre Nature. Mieux à moyen terme, dans le but d'améliorer encore l'accueil des visiteurs, d'importants travaux seront réalisés par la Province de Liège au « Centre Nature ». Outre un réaménagement du hall d'accueil, un réfectoire pour le personnel sera réalisé de même que la construction d'une nouvelle terrasse-véranda de plus de 100 m² pour l'accueil des visiteurs... preuve s'il en est de la volonté de la Province de rester présente et active sur le haut-plateau fagnard.



Renseignements :
Centre Nature de Botrange
Route de Botrange, 131
4950 WAIMES
Tel. : 080/44.03.00

Le Centre d'hébergement est mort, vive l'Espace Belvaux !

Lieu de rencontres, de réflexions, d'échanges et d'expressions.

Le Centre d'Hébergement du Service provincial de la Jeunesse, créé dans les années 70, vient d'être rebaptisé Espace Belvaux. Onze mois d'importants travaux et 1 million € d'investissement lui ont donné un nouveau visage. Inauguré par les Députés permanents Paul-Emile Mottard en charge de la Jeunesse et Georges Pire dont le Service des Bâtiments a conçu



Des arbres exceptionnels

Le nouveau restaurant ouvre sur l'environnement préservé du parc. Cela devrait procurer à ses convives des moments de détente particulièrement agréables. D'autant plus que, seul espace vert du quartier, le parc compte un marronnier d'Inde, un érable sycomore et un *Taxus vacinata* figurant tous sur la liste officielle des arbres remarquables du patrimoine wallon.

le projet, les bâtiments reflètent l'inspiration d'une architecture à connotation navale, invitant au rêve de vacances et à l'ouverture vers d'autres horizons, d'autres cultures.

La mission de l'Espace Belvaux est l'accueil de groupes organisés en leur proposant un lieu favorable à la réflexion, à la confrontation d'idées, à l'élaboration d'un projet. Ainsi, il abrite les répétitions de troupes de théâtre, les réunions de mouvements d'éducation permanente, les stages organisés par des mouvements de jeunesse ou les assemblées de clubs sportifs. L'Espace Belvaux est ouvert à tous, à condition que chacun respecte une éthique démocratique et ne fasse pas de prosélytisme.

Les travaux répondent à une mise en conformité par rapport aux récentes règles en matière d'hygiène. Ils se répartissent en

deux phases. Première phase : construction d'une extension au rez-de-chaussée/restaurant et de deux étages avec rénovation de la cuisine. Seconde phase : reconditionnement des locaux, notamment au niveau du confort.

En bref, l'Espace Belvaux, c'est :

- 59 lits, des chambres de deux à quatre personnes dont une aménagée à destination des hôtes handicapés et plusieurs avec sanitaires privés,
- un restaurant destiné aux résidents
- six salles de réunion largement équipées en matériel didactiques et en mobilier ergonomique.

Pour tout renseignement :
Espace Belvaux - Rue Belvaux, 189 - 4030 GRIVEGNEE
Tel. 04/344.91.30 - Fax 04/344.35.55

Emile Sullon Prix du Mérite Wallon du Gouverneur de la Province de Liège



M. Paul Bolland, Gouverneur de la Province de Liège, remet à Mme Lemaire, Directrice du Trocadéro, le Prix du Mérite Wallon en hommage à Emile Sullon

Le Gala Wallon de la Province de Liège est l'occasion pour les autorités provinciales de remettre le Prix du Mérite Wallon du Gouverneur de la Province de Liège.

Créé par la Députation permanente du Conseil provincial de Liège, ce dernier est un témoignage de reconnaissance à une personne ou à un groupe particulièrement actifs dans la promotion de la langue et de la culture wallonne. Ce prix est remis traditionnellement lors du Gala Wallon de la Province de Liège qui se tient au Théâtre du Trilanon. De la sorte, la Province de Liège entend ainsi récompenser celle ou celui qui aura contribué au cours de sa carrière, à la défense et au rayonnement de la culture wallonne.

Traditionnel par son ancrage dans notre histoire, son enracinement dans notre Pays de Liège, le wallon est d'une étonnante modernité par la vivacité de ses tournures de phrases, la joie de ses expressions et cela Emile Sullon l'avait bien compris.

Dji v'va dire li Meune, Li Vi Solé, Les Wasses ou Mimile, pour ne citer que des œuvres récentes, en témoignent.

Le Prix du Mérite Wallon du Gouverneur de la Province de Liège avait été attribué à Monsieur Emile Sullon, malheureusement décédé le 19 septembre 2002. Celui-ci a donc été auroolé à titre posthume, de ce Prix lors de la soirée du Gala Wallon de la Province de Liège, le 8 novembre dernier. Il restera à jamais une figure emblématique du patrimoine wallon. Fils cadet de Hubert Sullon, ce comédien-chanteur puis directeur du Théâtre communal wallon du Trilanon, spécialisé dans le genre variétés, a côtoyé durant sa longue carrière des vedettes telles que Brassens, Dalida, Joe Dassin mais également Jacques Brel, Joséphine Baker.

Au cours de ce Gala wallon, les spectateurs ont pu assister à la représentation de la pièce de théâtre *Les Viséges di l'Amour* de François Masset et Jacques Fontaine, dans une mise en scène de Eugène Colpin.

Le budget 2003 de votre Province

Réaliste, dynamique et ambitieux.

En octobre, le Conseil provincial a adopté le budget 2003 présenté par la Députation permanente. Il présente un montant de dépenses ordinaires de 321.314.084 € pour un montant de recettes de 330.428.245 €. Soit un résultat positif de près de 10 millions €. Ce budget se veut à la fois réaliste, dynamique et ambitieux...

Réaliste car il corne la réalité sans sous-estimation des dépenses ni de surévaluation des recettes en tenant compte de l'évolution des dépenses des services et établissements provinciaux concernés sur base des besoins spécifiques nouveaux. Il s'inscrit, par ailleurs, dans la **dynamique** des partenariats avec la Région wallonne. Enfin, un montant **ambitieux** de plus ou moins 30 millions € sera consacré à des investissements qui contribueront à l'économiser de notre région en matière de services de fournitures et de travaux, sans oublier le développement des interventions à caractère social.

Investissements importants : exemples

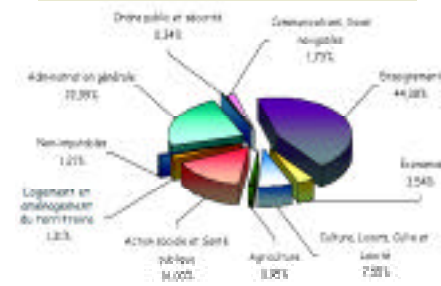
Les divers secteurs en bénéficieront. Ainsi, le service santé de la Province continuera à développer ses dépistages mobiles, 300.000 € iront à la restructuration du Musée de la Vie wallonne et à la restauration de l'Eglise Saint-Antoine. Au niveau de l'enseignement, le Campus 2000 (Haute Ecole de la Province Léon-Eli Trochet à Jemeppe) entrera dans sa deuxième phase de construction et l'école d'infirmière de Huy sera achevée. Quant au patrimoine, le Château de Harzé pourra être pleinement fonctionnel en qualité de centre de séminaires tandis que la restauration du Château de Jehay se poursuivra avec l'aménagement de ses dépendances en centre d'accueil susceptible de recevoir des expositions temporaires. Un crédit de 500.000 € est inscrit afin de développer des actions au profit du logement social. En matière sportive, la construction du Centre régional d'entraînement et de formation pour jeunes footballeurs débutera à Blegny en 2003 et la 2ème édition du Meeting International d'Athlétisme de Naimette Xhovevont est déjà programmée au 2 septembre prochain. Sans oublier l'apport significatif de la Province à « Wallonie 2003, Année Simonon au Pays de Liège » (voir page 3).

La Députation permanente poursuivra toutes les actions, déjà entamées dans le passé, dans un esprit de solidarité, d'initiative et de proximité.

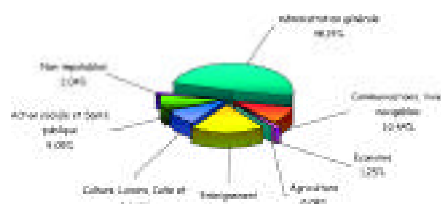
Le refinancement des services d'incendie

Dans son budget 2003, la Province de Liège a inscrit une aide aux communes concernant le refinancement et la gestion des services incendie. Ainsi, 3% de la somme qu'elle touche du Fonds des Provinces y seront affectés en 2003. L'aide s'étalera sur 5 ans et atteindra 15% en 2007.

La répartition des dépenses ordinaires par secteur



La répartition des dépenses d'investissements par secteur



119,61 €

... c'est le montant annuel que chaque habitant verse à la Province de Liège, calculé en divisant le montant total de la charge (122.335.504 €) par le nombre d'habitants (1.022.763). La Province de Liège est l'une des provinces où la pression fiscale est la plus basse.



Service Culture

15, rue des Croisiers - 4000 Liège - Tél. : 04/232.86.86 - Fax : 04/232.86.04 - www.prov-liege.be/culture/

4. Jeunesse

Un nouvel espace « l'espace Belvaux » répondant aux exigences actuelles du public est mis à la disposition de groupes de jeunes ou d'adultes pour leurs formations, stages... A découvrir... avec confort !

123, rue Belvaux - 4030 GRIVEGNEE
Tél. : 04/344.91.10 - Fax : 04/344.53.86

3. Médiathèque

La Médiathèque de la Province de Liège continue à s'ouvrir aux nouvelles technologies : le DVD nouveau est arrivé !



2. Internet

L'internet n'est en fait qu'une vaste bibliothèque dont la salle de consultation prend une dimension mondiale ! Pour l'utiliser de manière performante des stages attendent les personnes âgées de plus de 50 ans.



5. Education permanente

- Art Public :
« Bonjour... » pendant le printemps 2002, 24 artistes sont partis à la rencontre du public au sein de la Cité.

- Sculpture :
4 mois d'exposition dans le parc et les jardins du Château de Jehay avec les « Sculptures-Totems » réalisés par 30 artistes de notre Province.

- Design :
« A table »
La Province de Liège - Culture a offert à un très nombreux public une vitrine sur la création d'objets originaux réalisés par des créateurs wallons autour du thème de « la table »
Au Cœur Saint Lambert... au cœur de Liège !

- Village Citoyen :
Une « action citoyenne » qui a vu le jour à Waremme, Dison et Liège. Elle voyagera en 2003 à Hannut, Theux et Seraing.



dessin d'Heroufosse

1. Espace Jeunes

L'espace Jeunes de la Bibliothèque Chiroux-Croisiers met à la disposition gratuitement des jeunes de nombreuses collections, revues, dossiers, BD aux thèmes proches de leurs préoccupations.



9. Service Expositions

Le Service des Expositions de la Province de Liège réalise des projets pouvant être décentralisés comme l'exposition sur Victor Hugo.



©photo : Luigi Baldassi / Robert Cahay - Techno Petra - bronze



6. Musée Vie Wallonne

Une vaste exposition au Musée de la Vie Wallonne illustrant l'évolution de fond prise par le Musée : devenir aussi une vitrine de sociétés.

Cour des Mineurs - 4000 LIEGE
Tél. 04/237.90.40 - Fax 04/237.90.89

7. C.E.C.

C.E.C. : lieu d'apprentissage novateur dans les techniques de l'expression manuelle et artistique mais aussi lieu d'acquisition de moyens de report de ces techniques dans une perspective d'éducation permanente.

- ci-contre : construction d'un four à la teler du Maître céramiste J. Loly. photo : La Linh



8. Editions :

Une nouvelle collection « empreintes » à la découverte de nos artistes qui ont marqué par leur talent notre quotidien : Premier tome consacré au sculpteur Mady Andrien, deuxième tome à l'architecte Claude Strebelle.



Sex'Etera... nouvel outil itinérant de prévention contre le SIDA

Un itinéraire d'information sur la vie affective et sexuelle.

Le 8 octobre dernier, en présence de la Princesse Astrid, Présidente de la Croix-Rouge de Belgique, la Province de Liège a lancé un nouvel outil de prévention contre le SIDA « Sex'Etera... un itinéraire d'information sur la vie affective et sexuelle ».

Conçu par « Liège-Province-Santé » avec de nombreuses associations de terrain en collaboration avec le Centre liégeois de promotion de la Santé, Sex'Etera est un bus du Tec de 12 mètres reconverti en salle d'exposition. Celle-ci est divisée en quatre modules qui abordent les thèmes suivants :

- Les grands bouleversements de l'adolescence, l'identité sexuelle, le regard des autres...
- La relation amoureuse, les premières fois et les risques (grossesse, MST, SIDA...).
- La violence (sexisme, homophobie, violences sexuelles...).
- La projection dans le futur (plus tard, j'aimerais être...)

Différentes animations sont proposées dans chaque module (photolangage, DVD témoignages...). Parallèlement, un animateur formé à l'utilisation du bus accompagne les adolescents. Il importe de souligner que cette exposition se veut avant tout incitative et interactive.

Pourquoi créer un nouvel outil de prévention consacré à la « Promotion de la Santé affective et sexuelle » ?

« Sex'Etera... un itinéraire d'information sur la vie affective et sexuelle » sillonne toute la Province de Liège. Il va à la rencontre des jeunes dans leur milieu de vie et attend dès lors l'initiation des maisons de jeunes, des écoles, des centres de planning familial etc. Un dossier pédagogique et une formation à l'utilisation de l'outil sont proposés aux personnes qui souhaitent assurer l'animation du bus.

En Belgique, les données épidémiologiques récentes montrent une recrudescence de l'infection due au virus du SIDA depuis 1997. Dans ce contexte, l'idée est venue de créer un outil de prévention dans le domaine de la vie affective et sexuelle pour les adolescents.

Par ailleurs, celui-ci s'inscrit dans le prolongement d'actions menées, depuis de nombreuses années, auprès des jeunes, par la Province de Liège dans le domaine de la prévention du SIDA.

Ensuite, cette tranche d'âge correspond à l'adolescence, période de recherche affective qui les rend plus vulnérables. Le développement de la sexualité fait naître tout une série de questions sur le corps, l'identité, le sens de la relation à l'autre, l'amour...

Enfin, le pourcentage de jeunes ayant des relations sexuelles avart 18 ans et même avart 14 ans ainsi que le nombre de partenaires sexuels des adolescents posent bon nombre de questions.

L'approche proposée au travers de Sex'Etera est globale et innovante. L'éducation à la sexualité ne se résume pas à des objectifs de réduction des risques et d'information sur la contraception. Elle insiste, également, sur le développement de la confiance en soi, la capacité à faire des choix personnels...

La Province remercie les partenaires de cette opération le TEC Liège-Verriers, la Croix-Rouge, l'Université de Liège, la SMAP et le Ministère des finances.

Pour tous renseignements : Centre liégeois de promotion de la Santé, Rue Hors-Château, 7 à 4000 Liège
Tél. : 04/237.05.35 - Fax : 04/237.05.95
Email : promotion.san.te@clps.be
Site : www.clps.be



Baladez votre souris parmi les saveurs du terroir liégeois



Depuis fin 2001, l'agence de développement pour la province de Liège, la SPI, propose de savourer les produits alimentaires du terroir liégeois à l'aide d'un simple clic de souris. Il suffit pour cela de surfer sur www.e-shoppinginliege.com, accessible également via www.spi.be.

Soutenu par le FEDER et la Région wallonne, e-shoppinginliege.com tient lieu de boutique virtuelle aux produits artisanaux représentatifs du bassin Meuse-Vesdre. Deux possibilités s'offrent au visiteur : découvrir et/ou acheter.

L'appétit vient en surfant !

Une trentaine d'entreprises sont répertoriées, parmi lesquelles se glissent également des maisons d'édition, des fabricants de modèles réduits, de santons wallons un étainier, voire l'un ou l'autre designers. Il s'agit à tant tout d'artisans liégeois. Un moteur de recherche permet de présélectionner une catégorie de produits : boissons, confiseries, produits laitiers, viandes... La mise en bouche est servie par la croûte rustique rubricée « recettes » qui permet de percer les secrets de divers mets culinaires liégeois. Du pigeon du plateau de Cheratte « hauteurs » à la potée au chou rouge en passant par les bouquettes, le lapin au péket ou encore les tartines de Tchantches, les papilles gustatives s'offrent un voyage assurément gourmand.

Cerise sur le gâteau : cinq paniers garnis de produits du terroir sont proposés à l'achat, ce qui constitue la particularité de e-shoppinginliege.com. Chacun peut être acquis soit par versement, soit par paiement électronique via une carte de crédit (fourchette de prix : entre 30 et 55 €). La livraison est garantie endans les huit jours.

www.e-shoppinginliege.com ou www.spi.be rubrique « liens utiles »

Wallonie 2003, Année Simenon au Pays de Liège

« Le Pays de Liège, par une initiative de la Province de Liège, développée en partenariat avec la Ville de Liège et l'Université de Liège, est fier, en cette année centenaire, d'offrir au monde entier, l'occasion de « revisiter » Simenon, un de ses fils illustres, dont l'œuvre appartient, aujourd'hui, au patrimoine culturel universel », comme le souligne Paul Bolland, Gouverneur de la Province et Président du comité opérationnel de « Wallonie 2003, Année Simenon au Pays de Liège ».

Nombre de manifestations vont jaloner cette riche et prestigieuse année 2003 au Pays de Liège, à partir du 13 février, date anniversaire de Georges Simenon jusqu'aux brumes du mois de décembre, chères au père de Maigret.

Sur les traces de Simenon

L'exposition « Simenon... un siècle ! », la modernisation du circuit touristique urbain « Sur les traces de Simenon », la présentation au cœur de la Cité ardente des ouvrages de la collection de la Pléiade reprenant un choix d'œuvres de Georges Simenon et la création en première mondiale à Liège de la comédie musicale « Simenon et Joséphine » par l'Opéra Royal de Wallonie, seront les piliers d'un programme riche dont nous vous proposons ci-contre un aperçu.

Au programme

- Les spectacles du Théâtre Arlequin dont la pièce de Jacques Henrad « Simenon, le Fils de Maigret » et la conférence-spectacle de Raymond Haine « Les Silences pathétiques de la Pudeur ».
- L'adaptation théâtrale d'Alain François du roman « Le Fond de la Boutelle » aux Comédiens Associés.
- Le spectacle musical « Trois Chambres à Manhattan » au Petit Théâtre.
- L'adaptation théâtrale et en wallon du roman « Le Président » au Trianon (Gala wallon).
- Le concours de Littérature dramatique en wallon dont la pièce lauréate sera présentée au public.
- L'opération Ciné-Simenon au Centre Culturel de Seraing.
- Le concert « Simenon au Cœur de Liège » par la Chorale universitaire.
- La création chorégraphique d'Idith Quignon « Vision » au Forum.
- Le concert de la Musique de la Préfecture de Police de Paris.
- Des spectacles son et lumière « Simenon, de l'encre à la lumière » dans toute la Wallonie.
- Le colloque universitaire « Simenon et son siècle ».
- Le concours « Du Roman au Théâtre » organisé par le Service Culture de la Province de Liège.
- L'opération « Le Pays de Liège rencontre les pays de Simenon ».
- L'opération « A la Table du Commissaire Maigret ».
- Le championnat de Belgique des fumeurs de pipe.
- Et bien d'autres...

John Simenon évoque 2003 et le parfum du passé

Président d'honneur de « Wallonie 2003, Année Simenon au Pays de Liège », John Simenon (53 ans) a mené une carrière dans les médias (télévision et cinéma) et est aussi, pendant ses temps libres, formateur professionnel d'instructeurs de plongée sous-marine. Pour Liège, notre Province, il évoque les manifestations de l'année 2003, la vie aux côtés de son père, et bien sûr... Liège !

Liège, notre Province — Comment avez-vous réagi lorsque l'on vous a sollicité pour prendre la présidence d'honneur de « Wallonie 2003, Année Simenon au Pays de Liège » ?

John Simenon — « J'ai éprouvé une grande fierté filiale par rapport à cet hommage et ai également été surpris même si je nourrisais secrètement l'espoir que 2003 donnerait lieu à certains événements. On m'avait approché en 1998 pour participer à plusieurs commémorations des dix ans de la mort de mon père. J'ai refusé d'y prendre part car mon père lui-même aurait tout fait pour éviter que l'on célèbre l'anniversaire de son décès. L'année Simenon quant à elle, dépasse tout ce que j'aurais pu imaginer même dans mes rêves les plus fous. »

Le programme semble très étoffé. Comment Georges Simenon lui-même aurait-il réagi s'il avait pu être des nôtres ?

« Il aurait été partagé entre le plaisir de l'hommage que sa propre ville lui fait et une grande modestie. Il s'agit d'une sorte d'honneur-retour, mon père s'est toujours réclamé de Liège, et « Wallonie 2003... » constitue une

façon pour Liège de se réclamer de Simenon. La boucle est bel et bien l'aurait été très sensible à cela même s'il aurait probablement été gêné par l'ampleur des manifestations. Cependant, ces dernières correspondant toutes — c'est la raison de ma participation à ces festivités — à une image qu'il s'est faite de lui ou de son œuvre à un moment ou à un autre de sa vie. Chacune d'entre elles représente quelque chose qu'il n'aurait pas renié. »

Vous voyagez fréquemment. L'année Simenon fait-elle déjà parler beaucoup d'elle à l'étranger ?

« Le programme de « Wallonie 2003... » commence à trouver un écho sur tout dans les pays francophones. Je suis de plus en plus sollicité par les médias pour évoquer ce qui se passera en Belgique. D'autre part, le centenaire de Simenon sera célébré de manière tout à fait indépendante en divers autres lieux du monde. J'ai, par exemple, été invité à Helsinki, à Londres, aux Etats-Unis ainsi qu'en Italie. »

Lorsque vous étiez enfant, votre père vous parlait-il souvent de Liège, deshistoires qu'il y a vécues ? Que vous racontait-il ?

« Il nous a toujours parlé de Liège ! Il s'agissait souvent des mêmes anecdotes celles qui sont connues : la vie dans sa famille, son enfance à Liège, avec sa mère etc. Pour nous, Liège et ce que Georges Simenon y a vécu appartiennent à l'histoire de la

famille. Et je peux affirmer que mon père, en famille aussi, se sentait tout à fait liégeois. Je le redécouvre aujourd'hui en lisant des lettres, des documents, des manifestations confirmant ce que nous vivons à la maison. Mon père était fier de ses origines non seulement liégeoises mais limbourgeoises aussi. Des origines de plus modestes aussi loin que l'on puisse remonter dans l'arbre généalogique de la famille. Nous baignions dans cette fierté. »

Personnellement, que vous inspirent Liège et les Liégeois ?



John Simenon, Président d'honneur du Comité opérationnel de « Wallonie 2003, Année Simenon au Pays de Liège »

« (Rire chaleureux) Je suis sensible à plusieurs aspects : un côté frondeur assez évident, le Liégeois est un peu iconoclaste, anarchiste. Ça explique beaucoup le caractère de mon père. On sent un côté rebelle à Liège, mais

en même temps un côté travaillé. Les Liégeois que je vois se réveillent tôt, se couchent tard, font la fête mais travaillent. Mon père partageait cette dualité. Il était à la fois anarchiste et organisé. J'en veux pour preuve ses crayons, ses horaires, ses capacités de travail, de faire la fête, et en même temps sa mélangence des autorités. »

« Il avait, certes, une vie très active mais il ne se serait pas considéré comme un sportif. Il adorait la natation. Il a d'ailleurs appris à nager à l'âge de trois ans. Il a beaucoup joué au golf durant les trente dernières années de sa vie. Aux Etats-Unis, il montait énormément à cheval. En tant que spectateur, il n'a jamais raté une retransmission du Tour de France à la télévision. C'était sa passion et je suivais les différentes étapes avec lui. »

« C'est un homme qui, actuellement, me touche particulièrement. D'une manière générale, il s'agit de titres écrits aux Etats-Unis après la guerre. La Mort de Belle (1952), Lettre à mon juge (1947), Le Fond de la bouteille (1949), et Trois chambres à Manhattan (1946). Parmi les plus récents : Le Châ (1967) et Les Anneaux de Bicêtre (1963) que j'ai lus quand j'étais jeune. »

« Une fois l'opération « Wallonie 2003, Année Simenon au Pays de Liège » terminée, qu'aimeriez-vous que le public retienne de ce grand événement ?

« J'espère tout d'abord qu'il éprouvera du plaisir à vivre ces festivités, qu'il se sentira participé à cet aller-retour que j'ai évoqué tout à l'heure. Je pense que les gens comprendront que Georges Simenon était l'un des leurs et qu'ils se sentiront peut-être un peu plus proche de cet homme qu'ils n'ont évidemment pas pu connaître. Quant à moi, je me rampe la tête et le cœur de souvenirs inoubliables. »

« John Simenon, deuxième fils de Georges Simenon, est membre du conseil d'administration de la société britannique Simenon Ltd (dans laquelle sont présentes, à 85 %, les éditions Le Livre de Poésie) qui protège les droits des œuvres littéraires du célèbre romancier liégeois. »

Pour en savoir plus

Chacun pourra se procurer le programme officiel de « Wallonie 2003, Année Simenon au Pays de Liège » auprès de la Maison du Tourisme, 52-55 place Saint-Lambert à 4000 Liège et auprès de la Fédération du Tourisme de la Province de Liège, 77 boulevard de la Sauvenière à 4000 Liège.

Le site Internet www.Simenon2003.be actualisé quotidiennement, vous permettra d'obtenir les dernières informations et les éventuelles modifications pratiques concernant chaque manifestation faisant partie du programme de l'opération.

Info : Tél. : 04/237.91.54 ou 58 Fax : 04/237.91.55 Courriel : simenon2003@prov-liège.be